

Статья 22

Вступление в силу

Соглашение вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего уведомления в письменной форме о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу. С даты вступления в силу Соглашения в отношениях между Российской Федерацией и Республикой Союз Мьянма прекращается действие Соглашения между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Бирманского союза о воздушном сообщении от 7 декабря 1970 г.

Совершено в г. " " 20 г. в двух экземплярах, каждый на русском, бирманском и английском языках, при этом все тексты имеют одинаковую силу.

В случае возникновения разногласий для целей толкования используется текст на английском языке.

За Правительство

Российской Федерации За Правительство

Республики Союз Мьянма

ПРИЛОЖЕНИЕ

к Соглашению между

Правительством Российской Федерации

и Правительством Республики Союз Мьянма о воздушном сообщении

ТАБЛИЦА МАРШРУТОВ

1. Назначенные авиапредприятия Российской Федерацией имеют право выполнять регулярные международные полеты в обоих направлениях по следующим установленным маршрутам: Пункты отправления Промежуточные пункты Пункты назначения Пункты за пределами

Пункты

в Российской Федерации Пункты

в третьих странах* Нейпидо, Мандалай, Янгон и другие пункты

в Республике

Союз Мьянма* Пункты

в третьих странах*

2. Назначенные авиапредприятия Республики Союз Мьянма имеют право выполнять регулярные международные полеты в обоих направлениях по следующим установленным маршрутам: Пункты отправления Промежуточные пункты Пункты назначения Пункты за пределами

Пункты

в Республике Союз Мьянма Пункты

в третьих странах* Москва,

Санкт-Петербург,

Новосибирск,

Владивосток, Красноярск, Иркутск и другие пункты

в Российской Федерации* Пункты

в третьих странах*

* Другие пункты подлежат согласованию между авиационными властями государств Сторон.

Примечания:

1. Настоящая таблица установленных маршрутов предусматривает право выполнения полетов только с использованием третьей и четвертой свобод воздуха. Промежуточные пункты и пункты за пределами территории государств Сторон подлежат согласованию между авиационными властями государств Сторон.
2. Промежуточные пункты и пункты за пределами территорий государств Сторон могут опускаться назначенными авиапредприятиями государств Сторон по своему усмотрению.
3. Право назначенного авиапредприятия государства одной Стороны для выполнения перевозки пассажиров, багажа, грузов и почты между пунктами на территории государства другой Стороны и пунктами на территории третьих стран (использование прав "5-й свободы воздуха") является предметом отдельной договоренности между авиационными властями государств Сторон.
4. Количество рейсов и емкость воздушного судна подлежат согласованию между авиационными властями государств Сторон.
5. Чартерные, дополнительные и нерегулярные рейсы осуществляются по поданной предварительной заявке назначенных и неназначенных авиапредприятий Сторон не менее чем за 120 часов до вылета, за исключением выходных и праздничных дней. Чартерные перевозки должны выполняться в соответствии с законодательством государств Сторон.
6. Выполнение полетов на воздушных судах, взятых в аренду с экипажем и техническим обслуживанием, предоставляемыми арендодателем ("мокрый лизинг"), не допускается, если иное не согласовано между авиационными властями государств Сторон.
7. Выполнение любых полетов по транссибирскому, трансполярному и трансазиатскому маршрутам в воздушном пространстве Российской Федерации является предметом отдельной договоренности между авиационными властями государств Сторон.
8. Авиапредприятия Сторон при эксплуатации договорных линий могут заключать коммерческие и (или) маркетинговые соглашения о сотрудничестве, включая, но не ограничиваясь соглашениями типа "блок спейс" или "код-шеринг" с любыми другими авиапредприятиями, включая авиапредприятия третьих стран, при условии, что:
 - а) эксплуатирующее авиапредприятие в таких соглашениях имеет соответствующие коммерческие права полетов;
 - б) ни одно авиапредприятие не выполняет перевозку пассажиров между пунктами на территории государства другой Стороны и пунктом в третьей стране или между пунктами на территории другой страны до тех пор, пока такой авиакомпанией не получены соответствующие коммерческие права полетов между этими 2 пунктами;
 - в) покупатель любого проданного билета должен быть проинформирован в пункте продажи о том, какое авиапредприятие фактически выполняет перевозку на каждом участке маршрута;
 - г) деятельность авиапредприятий в рамках коммерческих соглашений должна осуществляться в соответствии с действующим законодательством государства каждой Стороны, в том числе с законодательством, регулирующим конкуренцию;
 - д) авиапредприятие получило необходимые разрешения от авиационных властей своей Стороны в целях обеспечения соответствия код-шерингового соглашения двусторонним договоренностям с любой третьей страной;
 - е) соглашения типа "код-шеринг" должны быть одобрены авиационными властями государств Сторон.
9. Все положения, предусмотренные выше, применяются также к грузовым перевозкам.